



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Warszawa, dnia 18 października 2010 r.

RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Al. Ujazdowskie 11
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33
Centrala tel. 521-28-88

BDG-II-3820-38/10

DO WYKONAWCÓW

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na *zakup usługi transmisji danych dla obsługi teletransmisyjnej 105 Wydziałów Ksiąg Wieczystych, realizowany w oparciu o łącza transmisji danych w sieci transmisyjnej wykonawcy, pomiędzy centralnymi węzłami teletransmisyjnymi zamawiającego a jednostkami organizacyjnymi resortu.*
Znak sprawy postępowania nadany przez zamawiającego: BDG-II-3820-38/10.

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako zamawiający w przedmiotowym postępowaniu, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759) – zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy, przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami.

Pytanie nr 1:

Czy użycie technologii DSL będzie dopuszczone, jeśli dostawca stosując tą technologią spełni poniższe warunki:

- zapewni gwarantowane pasmo downlink i uplink na poziomie nie mniejszym niż 256 kbps;
- zapewni skalowalność infrastruktury sieciowej;
- zapewni bezpieczeństwo transmisji danych i prywatność konfigurowanych usług - cała sieć, w szczególności ostatnia mila, realizowana w technologii DSL, nie będą posiadały fizycznych ani logicznych punktów styku z siecią Internet?

Odpowiedź:

Zgodnie z Załącznikiem nr 5.1 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia – zwanej dalej „SIWZ” rozdz. IV pkt 5 ppkt 3 zamawiający nie dopuszcza zastosowania asymetrycznych łączy w technologii DSL. W związku z powyższym zastosowanie łączy DSL w konfiguracji opisanej przez wykonawcę jest dopuszczone.

Pytanie nr 2:

Wykonawca wnosi prośbę o wskazanie osób kontaktowych wraz z numerami telefonów upoważnionych z ramienia Zamawiającego do przeprowadzenia wizji lokalnych w poszczególnych lokalizacjach. Pozwala to na sprawdzenie warunków technicznych danej lokalizacji, weryfikacji adresów wskazanych w SIWZ. Trzeba mieć na uwadze, że wszystkie



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



ewentualne, nawet niezamierzone błędy w SIWZ na etapie składania ofert mogą mieć wpływ na terminowość realizacji zamówienia. Bez sprawdzenia warunków technicznych w danej lokalizacji oferta Wykonawcy będzie musiała uwzględniać ewentualne nieprzewidziane wydatki związane z realizacją usługi, których nie można obecnie zweryfikować, a więc nie będzie służyć optymalizacji ceny.

Odpowiedź:

Zamawiający uprzejmie informuje, że ze względów organizacyjnych nie jest możliwe organizowanie wizji lokalnych dla każdego z potencjalnych wykonawców. Działanie takie destabilizowałoby pracę sądów oraz uniemożliwiłoby poprawne funkcjonowanie urzędu. Jednocześnie zamawiający po podpisaniu umowy umożliwi dokonywanie takich wizji z przedstawicielami wyłonionego w toku postępowania wykonawcy. Zamawiający stoi na stanowisku, że na etapie przygotowywania oferty wizja lokalna nie jest kluczowym elementem kosztorysowym gdyż dotyczy sytuacji w samym budynku - lokalizacji Wydziału Ksiąg Wieczystych (odległość głowicy telekomunikacyjnej od serwerowni, w której zlokalizowany będzie router, konieczność wykonania odpowiednich przejść pomiędzy kondygnacjami itp.), które w większości lokalizacji są już gotowe ze względu na obecnie eksploatowane łącza transmisji danych (działania takie zostały wymuszone przez wcześniejsze instalacje). Zamawiający zwraca uwagę, że kluczowym działaniem ze strony wykonawcy jest rozpoznanie możliwości podejść teletechnicznych (uzbrojenia terenu w infrastrukturę m.in. teleinformatyczną), o których zamawiający nie ma dostatecznej wiedzy (mapy geodezyjne, istniejące przyłącza itp. znajdujące się na planach właściwych Urzędów Miast lub Gmin, mapy infrastruktury teleinformatycznej operatorów telekomunikacyjnych). Jednocześnie zamawiający wskazuje, że w celu weryfikacji adresów wyszczególnionych w Załączniku nr 5.2 do SIWZ nie jest konieczna wizja lokalna. Adresy wszystkich lokalizacji wraz z danymi kontaktowymi do sekretariatów dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej oraz na stronach internetowych Ministerstwa Sprawiedliwości.

**Termin, miejsce oraz godziny składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.
Wyjaśnienia i modyfikacja treści SIWZ są wiążące dla wszystkich wykonawców.**

Z upoważnienia
Dyrektora Generalnego
Ministerstwa Sprawiedliwości

Marian Bany
Marian Bany